

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 319		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 216 : PROJET DE LOI. N° 218 : RAPPORT.	SÉANCE du 27 Mai 1937	VERGADERING van 27 Mei 1937	WETSONTWERP : N° 216. VERSLAG : N° 218.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 8 de la loi du 31 juillet 1920
relatif à la nomination des Greffiers de Justice
de paix.

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1), PAR M. **HOSSEY**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans son précédent rapport (doc. n° 218), votre Commission vous avait proposé d'adopter le texte suivant, tel qu'il nous avait été transmis par le Sénat, pour remplacer l'article 8 de la loi du 31 juillet 1920 :

Article unique.

L'article 8 de la loi du 31 juillet 1920 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les Justices de Paix, nul ne peut être nommé greffier s'il n'est âgé de 25 ans accomplis et s'il n'est docteur en droit ou s'il n'a rempli pendant 5 ans les fonctions de greffier, greffier-adjoint, commis-greffier ou d'employé directement ou indirectement rétribué par le Trésor Public dans une Cour, un Tribunal de première instance ou de Commerce ou une Justice de Paix.

« Le stage sera de dix ans pour les employés « volontaires » avec ou sans rétribution.

« Il peut être fait exception à cette règle dans les Justices de Paix de troisième et de quatrième classe lorsqu'il n'y a pas de candidat réunissant les conditions édictées ».

Au cours de la discussion en séance publique, plusieurs membres déclarèrent qu'ils ne pouvaient admettre ce texte qui avait complètement « massacré » la proposition initiale de M. Marek et qui ne répondait plus tel qu'il était libellé aux justes aspirations du personnel de carrière des Justices de Paix.

(1) Composition de la Commission: Président: M. Marek; M^{me} Blume-Grégoire; MM. Bohy, Brunt, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey. — Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Kluyskens, Koelman, Maes, Poncelet. — Janssens (W.), Jennissen. — Collet (P.), Legros. — Romsée. — Lahaut.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 8 der wet van 31 Juli 1920,
betreffende de benoeming van de griffiers van
Vredegerecht.

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE (1),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **HOSSEY**.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In haar voorgaand verslag (stuk n° 218), had Uw Commissie voorgesteld volgende tekst goed te keuren, zooals hij U door den Senaat werd overgemaakt, om artikel 8 van de wet van 31 Juli 1920 te vervangen :

Eenig artikel.

Artikel 8 der wet van 31 Juli 1920 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« In de vrederechten, kan niemand tot griffier worden benoemd, indien hij niet ten volle den ouderdom van vijf en twintig jaar heeft bereikt en indien hij geen doctor in de rechten is of indien hij niet gedurende vijf jaar het ambt heeft vervuld van griffier, adjunct-griffier, griffiersklerk of van bediende rechtstreeks of onrechtstreeks door de Schatkist bezoldigd, in een Hof, een Rechtbank van eersten aanleg of van koophandel of in een Vredegerecht.

« De proeftijd zal tien jaar bedragen voor de vrijwillige bedienden, al of niet bezoldigd.

« Op dezen regel mag uitzondering worden gemaakt in de vrederechten der derde en der vierde klasse, wanneer er geen kandidaten zijn, die aan de hierboven voorgeschreven vereischten voldoen. »

Tijdens de behandeling in openbare vergadering, verklaarden verschillende leden dat zij dien tekst niet konden aannemen, daar hij volkomen het aanvankelijk voorstel Marek had « geradbraakt » en, zooals hij was opgesteld, niet meer beantwoordde aan de rechtmatige betrachtingen van het bij de Vrederechten normaal in dienst zijnde personeel.

(1) Samenstelling van de Commissie: Voorzitter: de heer Marek; Mevr. Blume-Grégoire; de heeren Bohy, Brunet, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey. — Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Kluyskens, Koelman, Maes, Poncelet. — Janssens (W.), Jennissen. — Collet (P.), Legros. — Romsée. — Lahaut.

Certains membres soulignèrent les différences fondamentales qui existent entre le personnel de carrière des greffes directement rétribué par le Trésor Public et un personnel occasionnel.

En résumé, ils affirmèrent qu'il est incontestable que le personnel de carrière de greffe est le plus apte, après les docteurs en Droit, à occuper les places de greffier de Justice de Paix dans n'importe quelle classe. Cette supériorité résulte des garanties de nomination qu'il doit remplir et aussi de l'expérience qu'il acquiert par une pratique journalière au greffe.

Ils estimèrent, dans ces conditions, qu'il n'était pas possible de placer sur un pied d'égalité le personnel directement rétribué par le Trésor Public et celui indirectement rétribué par ledit Trésor de même que les employés « volontaires », rétribués ou non.

D'autre part, certains membres furent d'avis que c'était avec raison que le Sénat avait amendé le texte primitif de la Chambre pour permettre aux employés indirectement rétribués par le Trésor Public et aux employés « volontaires », rétribués ou non, ayant travaillé pendant un certain temps dans un greffe, d'être nommés greffier dans une Justice de Paix de préférence à ceux qui posaient leur candidature sans avoir jamais travaillé dans un greffe.

Votre rapporteur, appuyé par certains membres, estime qu'il était possible de donner satisfaction à chacun en revoyant le texte de l'article 8 de la loi du 31 juillet 1920 de manière à y établir une gradation entre les différentes catégories de candidats. Ainsi le projet de loi de M. Marek conserverait la portée que son auteur a voulu lui donner et dans l'intérêt de la justice et des justiciables on arriverait à nommer les candidats les plus aptes à exercer les fonctions de greffier dans les Justices de Paix.

Après ces échanges de vues, le projet fut renvoyé à votre Commission.

Tenant compte des observations qui avaient été formulées en séance publique et après avoir été résumée ci-dessus, votre Commission a modifié le texte qui vous avait été renvoyé par le Sénat.

En vertu du nouveau texte qu'elle vous propose pour la nomination des greffiers des Justices de Paix, le choix se fera obligatoirement parmi les candidats ayant 25 ans et étant docteur en Droit ou ayant rempli régulièrement pendant 5 ans les fonctions de greffier, greffier-adjoint et commis-greffier ou d'employé directement rétribué par le Trésor Public dans une Cour, un Tribunal de première instance ou de Commerce ou une Justice de Paix.

Au cas, où après un appel régulier porté conformément à la loi, à la connaissance des intéressés, il n'y aurait pas de candidat réunissant ces conditions, la préférence sera donnée aux candidats ayant rempli

Sommige leden wezen op het fundamenteel verschil bestaande tusschen het vast personeel der griffies, rechtstreeks door de Schatkist bezoldigd, en toevalig personeel.

Kortom, zij beweerden dat het vast personeel der griffies onbetwistbaar het meest is geschikt, na de doctors in de rechten, om de plaatsen van griffier van Vrederecht te bekleeden van hetzij welke klasse. Die superioriteit spruit voort uit de waarborgen die het bij de benoeming moet vervullen en ook uit de ondervinding die het opdoet door een dagelijksche praktijk in de griffie.

Onder die voorwaarden, waren zij van oordeel dat het niet mogelijk was het personeel rechtstreeks door de Schatkist bezoldigd en dit onrechtstreeks door gezegde Schatkist bezoldigd, op gelijken voet te stellen, evenals de al of niet bezoldigde « vrijwillige » bedienden.

Anderzijds, waren sommige leden van gevoelen dat de Senaat den oorspronkelijken tekst van de Kamer had gewijzigd, ten einde aan de onrechtstreeks door de Schatkist bezoldigde bedienden en aan de al dan niet bezoldigde « vrijwillige » bedienden, die gedurende een zekeren tijd in een griffie werkzaam waren, toe te laten tot griffier benoemd te worden in een Vrederecht, vóór anderen die zich candidaat zouden stellen zonder ooit in een griffie dienst te hebben gedaan.

Uw verslaggever, gesteund door sommige leden, is van oordeel dat het mogelijk was aan eenieder voldoening te schenken, mits den tekst van artikel 8 der wet van 31 Juli 1920 derwijze te herzien dat er een graduatie zou worden voorzien tusschen de verschillende categoriën kandidaten. Aldus zou het wetsvoorstel Marek de draagwijdte behouden welke zijn auteur er aan wilde geven, en in het belang van het gerecht en van de rechtsonderhoorigen zou men er toe komen, de meest geschikte kandidaten, om de functies van griffier in de Vrederechten te vervullen, te benoemen.

Na die gedachtenwisselingen, werd het ontwerp teruggezonden naar uwe Commissie.

Rekening houdende met de opmerkingen, in openbare vergadering gemaakt en hooger samengevat, heeft uwe Commissie den tekst gewijzigd die u door den Senaat wordt teruggestuurd.

Krachtens den nieuwen tekst, door haar voorgesteld voor de benoemingen van griffiers van Vrederecht, zal de keuze verplicht geschieden onder de kandidaten zijnde 25 jaar oud en tevens doctor in de rechten of die gedurende vijf jaar op regelmatige wijze de functies van griffier, adjunct-griffier, griffiersklerk of van bediende, rechtstreeks door de Schatkist bezoldigd, hebben vervuld in een hof, een rechtbank van eersten aanleg of van koophandel of in een vrederecht.

In geval dat, na een regelmatigen oproep, overeenkomstig de wet ter kennis van de belanghebbenden gebracht, geen kandidaten deze voorwaarden zouden vervullen, zal de voorkeur worden gegeven

pendant 5 ans les mêmes fonctions mais en étant rétribués indirectement par le Trésor Public, ensuite à défaut de candidat dans cette catégorie, à ceux qui auront fait comme employés « volontaires » avec ou sans rétributions, un stage de dix ans.

Pour le surplus, on pourra dans les Justices de Paix de troisième et quatrième classe, faire exception à ces règles quand il ne se présentera pas de candidats réunissant les conditions prévues.

Votre Commission vous propose donc d'adopter le nouveau texte suivant, qui constituera l'article 8 de la loi du 31 juillet 1920 relatif à la nomination des Juges de Paix.

Ce texte a été approuvé à l'unanimité des membres présents à la séance de votre Commission, moins une voix. Le membre qui a voté contre, désirait voir placer sur un pied d'égalité les employés directement et indirectement rétribués par le Trésor Public.

Article unique.

« Dans les Justices de Paix, nul ne peut être nommé greffier s'il n'est âgé de 25 ans accompli et s'il n'est docteur en droit ou s'il n'a rempli pendant 5 ans les fonctions de greffier, greffier-adjoint, de commis-greffier ou d'employé directement rétribué par le Trésor Public dans une Cour, un Tribunal de première instance ou de Commerce ou une Justice de Paix.

» Dans le cas où, après un appel régulier, porté conformément à la loi, à la connaissance des intéressés, aucun candidat ne se présenterait en réunissant ces conditions, le choix se fera parmi ceux des candidats qui, pendant 5 ans, auront rempli les fonctions prévues, mais en étant indirectement rétribués par le Trésor Public.

» A défaut de candidats satisfaisant aux conditions des alinéas 1 et 2, le choix se fera parmi ceux qui auront, comme employés « volontaires », avec ou sans rétribution, fait un stage de dix ans.

» Il peut être fait exception à ces règles dans les Justices de Paix de troisième et quatrième classe lorsqu'il n'y a pas de candidats réunissant les conditions édictées. »

Le Rapporteur,
I. HOSSEY

Le Président,
H. MARCK.

aan de kandidaten die gedurende vijf jaar hetzelfde ambt hebben vervuld, doch die onrechtstreeks door de Schatkist werden bezoldigd, en, vervolgens, bij gebrek aan kandidaten dezer categorie, aan dezen die als vrijwillige bedienden, al of niet bezoldigd, een proeftijd van tien jaar zullen hebben gedaan.

Voor het overige, zal men in de Vredegerechten van derde en vierde klasse uitzonderingen op die regels mogen maken zoo er zich geen kandidaten zullen aanmelden beantwoordende aan de voorziene vereischten.

Uw Commissie stelt U dus voor, volgenden nieuwen tekst aan te nemen die artikel 8 zal uitmaken van de wet van 31 Juli 1920 betreffende de benoeming van de griffiers van Vredegerecht.

Die tekst werd eenparig, op een stem na, goedgekeurd door de leden die op de vergadering Uwer Commissie aanwezig waren. Het lid dat tegenstemde wilde de rechtstreeks en de onrechtstreeks door de Schatkist bezoldigde bedienden op gelijken voet gesteld zien.

Eenig artikel.

« In de Vredegerechten, kan niemand tot griffier worden benoemd, indien hij niet ten volle den ouderdom van vijf en twintig jaar heeft bereikt en indien hij geen doctor in de rechten is of indien hij niet gedurende vijf jaar het ambt heeft vervuld van griffier, adjunct-griffier, griffiersklerk of van bediende rechtstreeks door de Schatkist bezoldigd, in een Hof een Rechtbank van eersten aanleg of van koophandel of in een Vredegerecht.

» In de gevallen dat, na regelmatige oproeping, overeenkomstig de wet ter kennis gebracht van de belanghebbenden, zich geen enkel candidaat moest aanmelden welke die voorwaarden zou vereenigen, zal de keuze geschieden onder de kandidaten die gedurende 5 jaar voormelde ambten zullen hebben vervuld, doch onrechtstreeks door de Schatkist werden bezoldigd.

» Bij gebrek aan kandidaten beantwoordende aan de vereischten van alinea's 1 en 2, zal de keuze gedaan worden onder degenen die, als vrijwillige bedienden, al dan niet bezoldigd, een proeftijd van tien jaar zullen hebben vervuld.

» Op dezen regel mag uitzondering worden gemaakt in de Vredegerechten der derde en der vierde klasse, wanneer er geen kandidaten zijn, die aan de hierboven voorgeschreven vereischten voldoen. »

De Verslaggever,
J. HOSSEY

De Voorzitter,
H. MARCK